

2000 SERBIAN

EXTENDED LEVEL

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

TRANSCRIPT OF PASSAGES

Agency copy only

Not for distribution

Први текст / *PASSAGE 1*

Драги слушаоци,

Гост наше данашње емисије је господин Михајло Поповић, директор и власник туристичко-транспортног предузећа „Лутајући Холанђанин“, које је добитник овогодишње награде за најуспешнији пословни подухват у Аустралији. Господине Поповићу, добродошли у нашу данашњу емисију.

Хвала Вам на позиву.

Можете ли нам укратко објаснити како је дошло до тога да Ваше предузеће добије ово ласкаво признање?

Предузеће „Лутајући Холанђанин“ је основано пре непуних 18 месеци. Тада је, наиме, објављен наш први оглас у новинама. Одзив на нашу понуду је био изузетан. У рекордном року од свега десетак дана смо продали све капацитете, што значи свих 20 кабина и 12 апартмана, све у свему, 84 расположива места. Тако је наш брод, „Тасманија“, кренуо на прво туристичко крстарење пун. То је, свакако, придонело нашем каснијем пословном успеху, то јест, свему ономе што је следило током последњих 18 месеци.

Добро, господине Поповићу, можете ли да нам представите Ваше предузеће, као и шта је то што сте понудили домаћем туристичком тржишту?

„Лутајући Холанђанин“ је туристичко-превозно предузеће које нуди један специфичан туристички аранжман - крстарење бродом „Тасманија“. Оно што ми нудимо је домаћа атмосфера, да то тако назовемо, квалитетна кухиња, пристојан смештај и добра забава. Посада брода састоји се само од капетана, првог официра, куvara, машинисте и једног момка за све. Уз троје запослених на административним пословима у наше две агенције, у Сиднеју и Мелбурну, цело предузеће броји свега 8 запослених, што знатно снижава цену нашег аранжмана. Резултат је награда коју сте малочас поменули.

Морам вам признати, господине Поповићу, да Ваша самоувереност заиста импресионира. Да ли се и у томе налази део одговора на питање како сте Ви то успели у изузетно јакој конкуренцији на домаћем туристичком тржишту?

Па вероватно сте у праву. Од самог почетка ја сам веровао у успех „Лутајућег Холанђанина“, као и остатак моје породице која је активно укључена у пословање.

Захваљујем Вам на учешћу у емисији господине Поповићу, а након краће музичке паузе, причу о „Лутајућем Холанђанину“ наставићемо разговором са госпођом Миленом Поповић.

Други текст / *PASSAGE 2*

Госпођо Поповић, да ли сте и Ви, попут вашег супруга веровали у успех вашег, да то тако назовемо, породичног подухвата?

Морам да вам признам да баш и нисам била убеђена у повољан исход, поготово након што смо купили тај стари брод и готово сву нашу имовину уложили у то. А тек је требало од тог полутеретњака направити прави туристички брод, укључујући кабине, апартмане, модерну кухињу, ресторан и осталу опрему.

Како сте пронашли излаз из такве ситуације?

Није било лако, али смо, пре свега захваљујући, ентузијазму мога супруга, пронашли инвеститоре и ствари су кренуле на боље. У рекордном року смо брод преуредили и опремили га најсавременијом опремом. Брод је био спреман за крстарење непуна два месеца након што смо га купили.

Ваш супруг је поменуо специфичну атмосферу која крстарење Вашим бродом чини толико различитим од сличних крстарења луксузним туристичким бродовима.

Да, свакако је то једна од најзначајнијих тачака у нашој понуди - једна неформална атмосфера у којој се људи заиста најбоље и одмарају и забављају. Сви наши досадашњи клијенти су били одушевљени атмосфером на броду, могућношћу да преузму на себе добар део обавеза, од одржавања чистоће, до кувања и самопослуживања. Увек се нађе и неколико путника који свирају гитару, или клавир, па путници сами креирају своје забаве после вечере. Уз све то, пријатељски однос између путника и малобројне посаде доприноси добром расположењу, што све, опет, чини крстарење „Тасманијом“ незаборавним одмором.

На крају, госпођо Поповић, да ли планирате и проширење капацитета, богатију понуду и разноврсније аранжмане?

Већ идућег месеца на тржиште ћемо изаћи са још једним аранжманом, путовањем око Аустралије, а организоваћемо га током следеће зиме, чиме бисмо попунили нижу туристичку сезону.

Госпођо Поповић, желимо Вам много успеха у Вашим плановима и хвала Вам на учешћу у нашој емисији.

Хвала и Вама.